

KFZ-SMARTPHONE-HALTER / CAR PHONE HOLDER / SUPPORT DE SMARTPHONE POUR VOITURE

DE AT CH

KFZ-SMARTPHONE-HALTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

SUPPORT DE SMARTPHONE POUR VOITURE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

UCHWYT SAMOCHODOWY NA SMARTFONA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

DRŽIAK NA SMARTFÓN DO AUTA

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

SMARTPHONEHOLDER TIL BILEN

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

GB IE

CAR PHONE HOLDER

Operation and safety notes

NL BE

AUTO-SMARTPHONE-HOUDER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

DRŽÁK NA TELEFON DO AUTOMOBILU

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

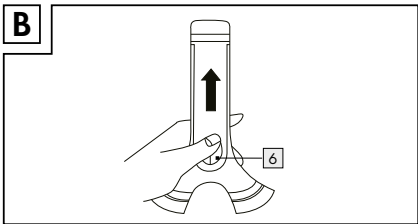
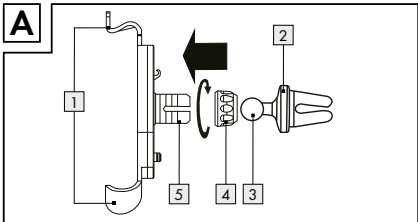
ES

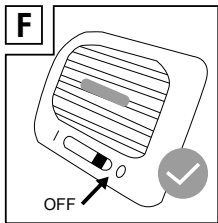
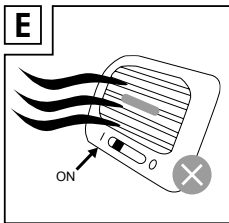
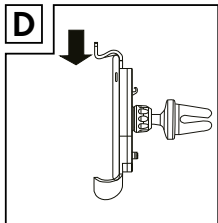
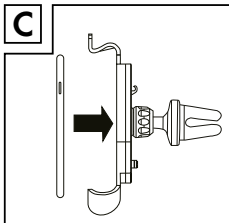
SOPORTE DE SMARTPHONE PARA EL COCHE

Instrucciones de utilización y de seguridad



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	20
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	35
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	55
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	70
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	86
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	100
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	115
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	131





Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	7
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	8
Lieferumfang.....	Seite	8
Teilebeschreibung.....	Seite	9
Technische Daten.....	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	9
Halterung montieren	Seite	13
Smartphone montieren	Seite	13
Entlüftungsklemme anbringen	Seite	14

Halterung ausrichten	Seite	14
Ladekabel anbringen	Seite	14
Smartphone und Halterung entfernen	Seite	15
Reinigung und Pflege	Seite	15
Entsorgung	Seite	15
Garantie	Seite	16
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	17
Service.....	Seite	19

Legende der verwendeten Piktogramme



Anweisungen lesen!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!

Kfz-Smartphone-Halter

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie

das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist für die Halterung von Smartphones und Handys in Kraftfahrzeugen vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt.

● **Lieferumfang**

- 1 Halterung
- 1 Entlüftungsklemme mit Kugelgelenk
- 1 Mutter
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- | | | | |
|---|-------------------|---|------------|
| 1 | Klammer | 4 | Mutter |
| 2 | Entlüftungsklemme | 5 | Kugelhülse |
| 3 | Kugelgelenk | 6 | Taste |

● Technische Daten

Geeignet für Geräte mit einer Breite von 46 mm bis 65 mm und einer Höhe von 120 mm bis 178 mm.



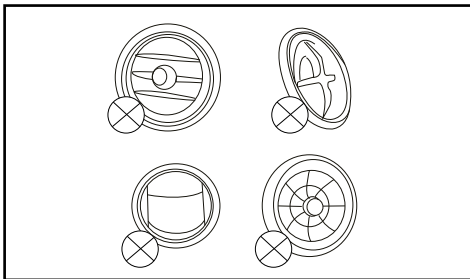
Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!
BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!
HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES
PRODUKTES AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

- **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Das Produkt muss auf einer inaktiven Lüftung montiert werden. Nur so kann verhindert werden, dass sich das Smartphone aufgrund von Überhitzung oder Unterkühlung abschaltet (siehe Abb. E-F).
- Das Produkt muss langsam und horizontal an der Lüftung montiert werden, um Beschädigungen am Kunststoff des Clips und an der Lüftung zu vermeiden (siehe Abb. H).
- Verwenden Sie das Produkt in Fahrzeugen nicht in einer Position, die die Sicht des Fahrers beeinträchtigt. Dies ist gefährlich und in einigen Ländern verboten.
- Platzieren Sie das Produkt nicht auf oder in der Nähe von Airbag-Bereichen.

- Installieren Sie das Produkt nicht in der Nähe des Lenkrads. Dies kann zu Unfällen und Verletzungen führen, insbesondere im Aufprallbereich des Kopfes.
- Die Position des Produktes darf den Fahrer in keiner Weise beeinträchtigen. Das Sichtfeld muss frei bleiben.
- Verwenden, installieren oder justieren Sie das Produkt nicht während der Fahrt.
- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Greifen oder suchen Sie nicht während der Fahrt nach heruntergefallenen Gegenständen.
- **⚠️ WARNUNG! UNFALL-GEFAHR!** Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Schäden führen!
- **⚠️ WARNUNG! UNFALLGEFAHR!** Bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann sich die Halterung bzw. das Produkt lockern und beschädigt werden. Folgeschäden können nicht ausgeschlossen werden.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung des Produkts entstanden sind.
- Das Produkt ist nicht für die Montage an folgenden Lüftungslamellen geeignet:




● Halterung montieren (Abb. A)

1. Schieben Sie die Mutter [4] über das Kugelgelenk [3].
2. Drücken Sie die Kugel in die Kugelhülse [5], bis diese mit einem Klick-Geräusch einrastet.
3. Ziehen Sie die Mutter [4] an der Kugelhülse [5] fest an.

● Smartphone montieren

1. Halten Sie die Taste [6] gedrückt und ziehen Sie die Klammern [1] auseinander (siehe Abb. B).
2. Platzieren Sie das Smartphone zwischen den Klammern [1] (siehe Abb. C).
3. Schieben Sie die Klammern [1] zusammen, bis das Smartphone sicher festgeklemmt ist (siehe Abb. D).

● Entlüftungsklemme anbringen

1. Schalten Sie die Belüftung aus (siehe Abb. E+F).
2. Klemmen Sie die Halterung mit der Entlüftungsklemme  in die Lüftungsschlitze (siehe Abb. H).

● Halterung ausrichten

- Drehen Sie die Halterung in die gewünschte Position (siehe Abb. G).

● Ladekabel anbringen

Das Ladekabel kann auf der Rückseite der Halterung befestigt werden (siehe Abb. J-K).

● Smartphone und Halterung entfernen

1. Halten Sie das Smartphone fest und drücken Sie die obere Klammer **1** leicht nach oben, um das Smartphone zu entfernen (siehe Abb. 1).
2. Ziehen Sie vorsichtig die Entlüftungsklemme **2** aus den Lüftungsschlitzen.

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen, fusselfreien Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

List of pictograms used	Page	22
Introduction	Page	22
Intended use.....	Page	23
Scope of delivery.....	Page	23
Parts description.....	Page	24
Technical data.....	Page	24
Safety instructions	Page	24
Assembling the holder	Page	28
Installing the smartphone	Page	28
Attaching vent clamp	Page	29
Adjusting the bracket	Page	29

Attaching charger's cable	Page 29
Removing the smartphone and holder	Page 30
Cleaning and care	Page 30
Disposal	Page 30
Warranty	Page 31
Warranty claim procedure	Page 32
Service	Page 33

List of pictograms used



Read the instructions!



Observe the warnings and safety notes!

Car Phone Holder

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the

indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● **Intended use**

This product is intended to hold the smartphones and mobile phones in automobiles. The product is for private use only.

● **Scope of delivery**

1 holder

1 vent clamp with ball joint

1 nut

1 user manual

● Parts description

1 Clip

2 Vent clamp

3 Ball joint

4 Nut

5 Ball socket

6 Button

● Technical data

Suitable for appliances with a width of 46 mm to 65 mm and height of 120 mm to 178 mm.



Safety instructions

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE! PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO A THIRD PARTY, ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTS.

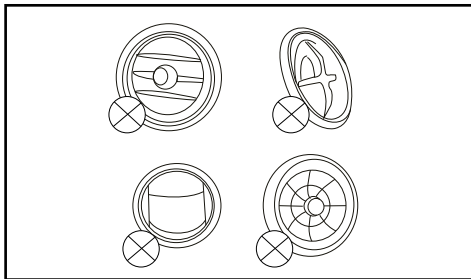
■ **⚠ WARNING! RISK OF FATAL INJURY AND ACCIDENT HAZARD FOR TODDLERS AND SMALL CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. This product is not a toy.

- Vent clip needs to be mounted on inactive vent to prevent phone from shutting down due to overheating or freezing (see Fig. E-F).
- Vent clip needs to be mount on the vent slowly and horizontally to prevent damage on clip's plastic and your vent (see Fig. H).
- When using in vehicles, do not place in a position that obstructs drivers view. This is dangerous and illegal in some countries.
- Do not place on or near airbag deployment areas.
- Do not install near the steering wheel. This can result in accidents and injuries, particularly in the impact area of the head.
- The positioning of the product must not impair the driver in any way. The field of vision must be clear.

- Do not use, install or adjust whilst driving.
- **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** Do not reach or search for fallen objects whilst driving.
- **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** Improper use can damage leads!
- **⚠ WARNING! RISK OF ACCIDENTS!** In case of failure to observe the safety guidelines, the holder or the product may come loose and be damaged. Consequential damages cannot be ruled out.
- The manufacturer does not accept any liability for damages resulting from unintended use of the product.

- The product is not suitable to mount on below ventilation lamella:




● Assembling the holder (Fig. A)

1. Slide the nut [4] over the ball joint [3].
2. Push the ball into the ball socket [5] until it clicks into place.
3. Tighten the nut [4] on the ball socket [5].

● Installing the smartphone

1. Hold down the button [6] and slide the clips [1] apart (see Fig. B).
2. Place the smartphone between the clips [1] (see Fig. C).
3. Slide the clamps [1] together until the smartphone is securely clamped in place (see Fig. D).

● Attaching vent clamp

1. Switch off the ventilation (see Fig. E-F).
2. Clamp the bracket with the vent clamp  into the ventilation louvers (see Fig. H).



● Adjusting the bracket

- Turn the bracket to the desired position (see Fig. G).

● Attaching charger's cable

Charger's cable can be hold at the backside of holder (see Fig. J-K)

● Removing the smartphone and holder

1. Hold the mobile phone and press the upper clip  slightly upwards to remove (see Fig. 1).
2. Carefully pull the vent clamp  out of the ventilation louvers.

● Cleaning and care

- Clean the product with a dry, lint-free cloth.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

Légende des pictogrammes utilisés	Page	37
Introduction	Page	37
Utilisation conforme	Page	38
Contenu de la livraison.....	Page	38
Descriptif des éléments	Page	39
Données techniques.....	Page	39
Consignes de sécurité	Page	39
Montage du support	Page	44
Montage du smartphone	Page	44
Placer la pince pour borne d'aération	Page	45
Orienter le support	Page	45

Fixation du câble de charge	Page	45
Retirer le smartphone et le support	Page	46
Nettoyage et entretien	Page	46
Mise au rebut	Page	47
Garantie	Page	47
Faire valoir sa garantie.....	Page	53
Service après-vente	Page	54

Légende des pictogrammes utilisés



Lisez les instructions !



Respecter les avertissements et consignes de sécurité !

Support de smartphone pour voiture

● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le

produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Lorsque vous remettez le produit à d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents liés à celui-ci.

● Utilisation conforme

Ce produit est prévu comme support pour smartphones et téléphones portables dans les véhicules automobiles. Le produit est uniquement destiné à un usage privé.

● Contenu de la livraison

- 1 support
- 1 pince pour borne d'aération avec articulation à rotule
- 1 écrou
- 1 mode d'emploi

● Descriptif des éléments

- | | |
|-------------------------------|-----------------------|
| 1 Attaches | 4 Écrou |
| 2 Pince pour borne d'aération | 5 Douille pour rotule |
| 3 Articulation à rotule | 6 Touche |

● Données techniques

Compatible avec les appareils d'une largeur allant de 46 mm à 65 mm, et d'une hauteur allant de 120 mm à 178 mm.



Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION ! LE
MODE D'EMPLOI EST À CONSERVER SOIGNEUSEMENT !
LORSQUE VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À D'AUTRES

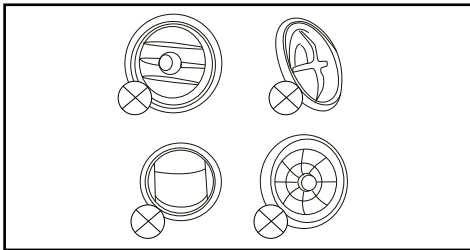
UTILISATEURS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LEUR TRANSMETTRE
TOUS LES DOCUMENTS LIÉS À CELUI-CI.

- **⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !** Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Risque d'asphyxie. Le produit n'est pas un jouet.
- Le produit doit être monté sur une ventilation inactive. Seule cette mesure permet d'éviter que le smartphone ou la tablette ne s'éteigne en cas de surchauffe ou d'hypothermie (voir ill. E-F).
- Le produit doit être monté lentement et horizontalement sur la ventilation pour éviter d'endommager le plastique du clip et la ventilation (voir ill. H).

- N'utilisez pas le produit dans des véhicules dans une position risquant de restreindre la vue du conducteur. C'est dangereux et interdit dans certains pays.
- Ne placez pas le produit à l'emplacement des airbags ou à leur proximité.
- N'installez pas le produit à proximité du volant. Il peut entraîner des accidents et des blessures, en particulier dans la zone de choc de la tête.
- La position du produit ne doit nuire au conducteur d'aucune manière. Le champ de vision doit rester libre.
- N'utilisez ou n'ajustez pas le produit pendant le trajet.
- **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'ACCIDENT !** Ne saisissez ou ne cherchez pas des objets tombés par terre pendant la conduite.

- **⚠ Avertissement ! Risque d'accident !** Une mauvaise utilisation du produit peut conduire à des dommages personnels ou matériels !
- **⚠ Avertissement ! Risque d'accident !** En cas de non-observation des consignes de sécurité, le support de tablette ou le produit risquent de se desserrer et par cela être endommagés. Nous ne pouvons pas exclure de dommages indirects.
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages survenus lors de l'utilisation du produit.

- Le produit n'est pas adapté au montage sur les lamelles de ventilation suivantes :




● Montage du support (ill. A)

1. Enfillez l'écrou [4] sur l'articulation à rotule [3].
2. Enfoncez la rotule dans la douille pour rotule [5], jusqu'à l'entendre s'encaster.
3. Serrez fermement l'écrou [4] sur la douille pour rotule [5].

● Montage du smartphone

1. Maintenez enfoncée la touche [6] et écartez les attaches [1] (voir ill. B).
2. Placez le smartphone entre les attaches [1] (voir ill. C).
3. Resserrez les attaches [1], jusqu'à ce que le smartphone soit bloqué en toute sécurité (voir ill. D).

● Placer la pince pour borne d'aération

1. Éteignez la ventilation (voir ill. E+F).
2. Coincez le support avec la pince pour borne d'aération  dans les fentes d'aération (voir ill. H).

● Orienter le support

- Tournez le support dans la position souhaitée (voir ill. G).

● Fixation du câble de charge

Le câble de charge peut être fixé à l'arrière du support (voir ill. J-K).

● Retirer le smartphone et le support

1. Tenez fermement le smartphone et pressez légèrement vers le haut l'attache [1] supérieure, afin de retirer le smartphone (voir ill. 1).
2. Retirez prudemment la pince pour borne d'aération [2] des fentes d'aération.

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et ne peluchant pas.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition

ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la

destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina	57
Inleiding	Pagina	57
Correct gebruik	Pagina	58
Omvang van de levering.....	Pagina	58
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina	59
Technische gegevens.....	Pagina	59
Veiligheidsinstructies	Pagina	59
Houder monteren	Pagina	63
Smartphone monteren	Pagina	63
Klem op het ventilatierooster aanbrenen	Pagina	64

Houder afstellen	Pagina	64
Laadkabel aanbrengen	Pagina	64
Smartphone en houder verwijderen	Pagina	65
Reiniging en onderhoud	Pagina	65
Afvoer	Pagina	65
Garantie	Pagina	66
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	67
Service	Pagina	69

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Lees a.u.b. de instructies!



Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!

Auto-smartphone-houder

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven

en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product aan derden doorgeeft, ook alle documenten mee.

● **Correct gebruik**

Dit product is bedoeld als houder voor smartphones en mobieltjes in motorvoertuigen. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik.

● **Omvang van de levering**

- 1 houder
- 1 klem met kogelscharnier (voor ventilatierooster)
- 1 moer
- 1 gebruiksaanwijzing

● Beschrijving van de onderdelen

- | | |
|---------------------------------|-------------|
| 1 Klem | 4 Moer |
| 2 Klem (voor ventilatierooster) | 5 Kogelhuls |
| 3 Kogelscharnier | 6 Knop |

● Technische gegevens

Geschikt voor toestellen met een breedte van 46 mm tot 65 mm en een hoogte van 120 mm tot 178 mm.



Veiligheidsinstructies

LEES VOOR HET GEBRUIK ALSTUBLIEFT DE GEBRUIKSAANWIJZING! BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING ZORGVULDIG! OVERHANDIG TEVENS ALLE DOCUMENTEN BIJ DOORGIFTE VAN HET PRODUCT AAN DERDEN.

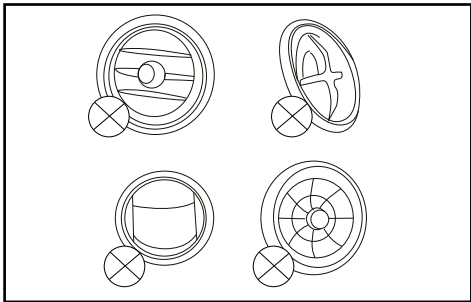
■ **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Het product is geen speelgoed.

- Het product moet op een niet-actieve ventilatieopening worden gemonteerd. Alleen zo kan worden voorkomen dat de smartphone vanwege oververhitting of onderkoeling zichzelf uitschakelt (zie afb. E-F).
- Het product moet langzaam en horizontaal aan de ventilatie worden gemonteerd om beschadigingen aan het kunststof van de clips en aan de ventilatie te voorkomen (zie afb. H).
- Gebruik het product in motorvoertuigen niet zodanig dat het zicht van de bestuurder wordt belemmerd. Dit is gevaarlijk en in sommige landen zelfs verboden.
- Plaats het product niet op of in de buurt van airbags.

- Installeer het product niet in de buurt van het stuurwiel. Dit kan leiden tot ongevallen en verwondingen, vooral in de kwetsbare zones rondom het hoofd.
- De positie van het product mag de bestuurder op geen enkele manier beïnvloeden. Het zichtveld moet vrij blijven.
- Gebruik, installeer of verander het product niet tijdens het rijden.
- **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLEN!**
Tast of zoek tijdens het rijden niet naar gevallen voorwerpen.
- **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLEN!**
Ondeskundig gebruik kan tot schade leiden!
- **⚠ WAARSCHUWING! KANS OP ONGEVALLEN!**
Bij het niet naleven van de veiligheidsinstructies kan de houder of het product losraken en beschadigd worden. Gevolgschade kan niet worden uitgesloten.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het gebruik van het product.

- Het product is niet geschikt voor montage aan de volgende ventilatie-lamellen:



● Houder monteren (afb. A)

1. Schuif de moer [4] over het kogelscharnier [3].
2. Druk de kogel in de kogelhuls [5] tot deze hoorbaar vastklikt.
3. Draai de moer [4] op de kogelhuls [5] stevig vast.

● Smartphone monteren

1. Houd de knop [6] ingedrukt en trek de klemmen [1] uit elkaar (zie afb. B).
2. Plaats de smartphone tussen de klemmen [1] (zie afb. C).
3. Schuif de klemmen [1] naar elkaar toe tot de smartphone goed vastgeklemd zit (zie afb. D).

● Klem op het ventilatierooster aanbrengen

1. Schakel de ventilatie uit (zie afb. E+F).
2. Klem de houder met de klem (voor ventilatierooster) **2** in het ventilatierooster (zie afb. H).

● Houder afstellen

- Draai de houder in de gewenste positie (zie afb. G).

● Laadkabel aanbrengen

De laadkabel kan op de achterkant van de houder worden bevestigd (zie afb. J-K).

● Smartphone en houder verwijderen

1. Houd de smartphone vast en druk de bovenste klem **1** iets naar boven om de smartphone te verwijderen (zie afb. I).
2. Trek voorzichtig de klem (voor ventilatierooster) **2** uit het ventilatierooster.

● Reiniging en onderhoud

- Reinig het product met een droge, pluisvrije doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand. Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeerde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona	72
Wstęp	Strona	72
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	73
Zawartość	Strona	73
Opis części	Strona	74
Dane techniczne	Strona	74
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	74
Montaż uchwytu	Strona	79
Montaż smartfona	Strona	79
Zakładanie zacisku odpowietrzającego	Strona	80

Wyrównywanie uchwytu	Strona	80
Mocowanie kabla do ładowania	Strona	80
Zdejmowanie smartfona i uchwytu	Strona	81
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona	81
Utylizacja	Strona	81
Gwarancja	Strona	82
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	84
Serwis	Strona	85

Legenda zastosowanych piktogramów



Należy przeczytać instrukcję!



Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!

Uchwyt samochodowy na smartfona

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy

użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt przeznaczony jest jako uchwyt do smartfonów i telefonów komórkowych w pojazdach. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku.

● Zawartość

- 1 uchwyt
- 1 zacisk odpowietrzający z przegubem kulowym
- 1 nakrętka
- 1 instrukcja obsługi

● Opis części

- | | |
|--------------------------|-----------------|
| 1 Klamra | 4 Nakrętka |
| 2 Zacisk odpowietrzający | 5 Tuleja kulowa |
| 3 Przegub kulowy | 6 Przycisk |

● Dane techniczne

Przeznaczony do urządzeń o szerokości 46 mm do 65 mm i wysokości 120 mm do 178 mm.



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ
OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ! W
PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU W RĘCE OSOBY

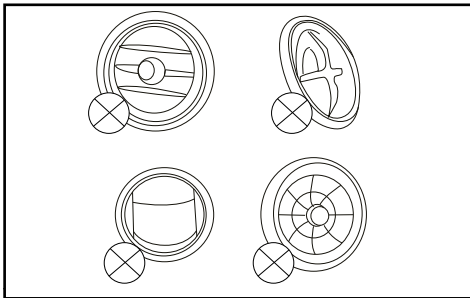
TRZECIEJ, PROSIMY O PRZEKAZANIE TAKŻE WSZYSTKICH NALEŻĄCYCH DO PRODUKTU INSTRUKCJI I INNYCH DOKUMENTÓW.

- **⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I ODNEISIENIA OBRAŻEŃ W WYPADKU PRZEZ DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia. Produkt nie jest zabawką.
- Produkt musi zostać zamontowany na nieaktywnej wentylacji. Tylko w ten sposób można zagwarantować, że smartfon wyłączy się z powodu przegrzania lub przechłodzenia (patrz rys. E-F).
- Produkt musi być montowany powoli i poziomo na wentylacji, aby uniknąć uszkodzenia tworzywa sztucznego klipsa i wentylacji (patrz rys. H).

- Produktu nie stosować w pojazdach w takiej pozycji, która wpływa na widoczność kierowcy. Jest to niebezpieczne a w niektórych krajach zabronione.
- Produktu nie umieszczać na lub w pobliżu poduszki powietrznej.
- Produktu nie instalować w pobliżu kierownicy. Może to prowadzić do wypadków i obrażeń, szczególnie w obrębie zderzenia głowy.
- Pozycja produktu nie może w żaden sposób ograniczać kierowcy. Pole widzenia musi pozostać wolne.
- Produktu nie stosować, instalować lub blokować podczas jazdy.
- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM!** Podczas jazdy nie należy sięgać lub szukać przedmiotów, które upadły.
- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM!** Użycie niezgodne z przeznaczeniem może prowadzić do uszkodzeń!

- **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYPADKIEM!** W przypadku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa uchwyt lub produkt może się poluzować i zostać uszkodzony. Nie można wykluczyć szkód pośrednich.
- Producent nie odpowiada za szkody powstałe wskutek używania produktu.

- Produkt nie jest przeznaczony do montażu na następujących lamelkach wentylacyjnych:




● Montaż uchwytu (rys. A)

1. Nasunąć nakrętkę [4] na przegub kulowy [3].
2. Wcisnąć kulkę w tuleję kulową [5], aż będzie słyszalne kliknięcie.
3. Mocno przykręcić nakrętkę [4] przy tulei kulowej [5].

● Montaż smartfona

1. Przytrzymać wciśnięty przycisk [6] i rozsunąć klamry [1] (patrz rys. B).
2. Umieścić smartfon między klamrami [1] (patrz rys. C).
3. Zsunąć klamry [1] razem, aż smartfon będzie bezpiecznie zamocowany (patrz rys. D).

● Zakładanie zacisku odpowietrzającego

1. Wyłączyć wentylację (patrz rys. E+F).
2. Zaciśnąć uchwyt z zaciskiem odpowietrzającym  w otworach wentylacyjnych (patrz rys. H).

● Wyrównywanie uchwytu

- Przekręcić uchwyt na wybraną pozycję (patrz rys. G).

● Mocowanie kabla do ładowania

Kabel do ładowania można przymocować z tyłu uchwytu (patrz rys. J-K).

● Zdejmowanie smartfona i uchwytu

1. Przytrzymać smartfon i wcisnąć górną klamrę [1] lekko w górę, aby wyjąć smartfon (patrz rys. 1).
2. Ostrożnie wyciągnąć zacisk odpowietrzający [2] z otworów wentylacyjnych.

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Produkt należy czyścić suchą, niestrzępiącą się szmatką.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

Legenda použitých piktogramů	Strana	88
Úvod	Strana	88
Použití ke stanovenému účelu	Strana	89
Obsah dodávky	Strana	89
Popis dílů	Strana	90
Technické údaje	Strana	90
Bezpečnostní upozornění	Strana	90
Montáž držáku	Strana	94
Montáž chytrého telefonu	Strana	94
Umístění odvzdušňovací svorky	Strana	95
Nastavení polohy držáku	Strana	95

Přípevnění nabíjecího kabelu	Strana	95
Odstranění chytrého telefonu a držáku ...	Strana	96
Čistění a ošetřování	Strana	96
Zlikvidování	Strana	96
Záruka	Strana	97
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	98
Servis.....	Strana	99

Legenda použitých piktogramů



Přečtěte si pokyny!



Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!

Držák na telefon do automobilu

● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte

si tento návod na bezpečném místě. Při předávání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen na připevnění smartphonů a mobilních telefonů v motorových vozidlech. Výrobek je určen jen privátnímu použití.

● Obsah dodávky

- 1 držák
- 1 odvzdušňovací svorka s kloubem
- 1 matice
- 1 návod k obsluze

● Popis dílů

- | | |
|------------------------|------------------|
| 1 Svorka | 4 Matice |
| 2 Odvzdušňovací svorka | 5 Kulové pouzdro |
| 3 Kloub | 6 Tlačítko |

● Technické údaje

Výrobek je vhodný pro přístroje o šířce 46 mm až 65 mm a výšce 120 mm až 178 mm.



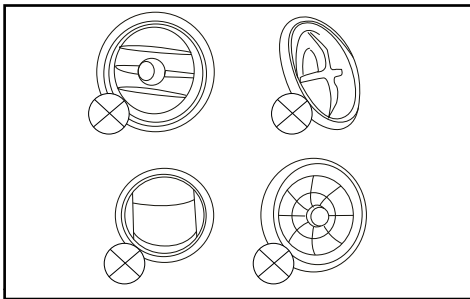
Bezpečnostní upozornění

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU K NĚMU SOUČASNĚ PŘIPOJTE I JEHO VEŠKEROU DOKUMENTACI.

- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH A VĚŠÍCH DĚTÍ!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Výrobek není hračka.
- Výrobek se musí montovat na neaktivní ventilaci. Jen tak lze zabránit přehřátí nebo podchlazení chytrého telefonu (viz obr. E–F).
- Výrobek se musí montovat pomalu a vodorovně na větrací otvory, aby se předešlo poškození umělé hmoty klipu a lamel větrání (viz obr. H).
- Neumisťujte výrobek ve vozidlech v poloze, která omezuje výhled řidiče. Toto je nebezpečné a v některých zemích i zakázané.
- Neumisťujte výrobek v blízkosti airbagů.
- Neinstalujte výrobek v blízkosti volantu. Toto může vést k nehodám a zraněním, obzvlášť v prostoru nárazu hlavy.

- Poloha výrobku nesmí řidiče žádným způsobem omezovat. Výhled musí zůstat nezakrytý.
- Neinstalujte ani nenastavujte výrobek během jízdy.
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Během jízdy nezvedejte nebo nehledejte spadlé předměty.
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Neodborné používání může vést k věcným škodám!
- **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ NEHODY!** Při nerespektování bezpečnostních upozornění se může držák resp. výrobek uvolnit a poškodit. Následné škody nelze vyloučit.
- Výrobce neručí za škody vzniklé použitím výrobku.

- Výrobek není vhodný k montáži na následujících lamelách větrání:



● Montáž držáku (obr. A)

1. Nasadíte matici [4] přes kloub [3].
2. Zatlačíte kuličku do kulového pouzdra [5] tak, aby slyšitelně zacvakla.
3. Pevně utáhněte matici [4] na kulovém pouzdře [5].

● Montáž chytrého telefonu

1. Stiskněte a podržte tlačítko [6] a roztáhněte svorky [1] od sebe (viz obr. B).
2. Umístěte chytrý telefon mezi svorky [1] (viz obr. C).
3. Přesuňte svorky [1] k sobě tak, aby byl chytrý telefon bezpečně zachycen (viz obr. D).

● Umístění odvzdušňovací svorky

1. Vypněte větrání (viz obr. E+F).
2. Upněte držák s odvzdušňovací svorkou **2** do větrací drážky (viz obr. H).

● Nastavení polohy držáku

- Otočte držák do požadované polohy (viz obr. G).

● Připevnění nabíjecího kabelu

Nabíjecí kabel je možné připevnit na zadní stranu držáku (viz obr. J-K).

● Odstranění chytrého telefonu a držáku

1. Pevně uchopte chytrý telefon a zatlačte obě svorky **1** mírně nahoru tak, abyste vyjmuli chytrý telefon (viz obr. 1).
2. Opatrně vytáhněte odvětrávací svorku **2** z větracích drážek.

● Čistění a ošetřování

- Výrobek čistěte suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení. Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně. V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení. Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

Legenda použitých piktogramov	Strana	102
Úvod	Strana	102
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana	103
Obsah dodávky	Strana	103
Popis častí.....	Strana	104
Technické údaje	Strana	104
Bezpečnostné upozornenia	Strana	104
Montáž držiaka	Strana	108
Montáž smartfónu	Strana	108
Upevnenie svorky do ventilácie	Strana	109
Nasmerovanie držiaka	Strana	109

Pripevnenie nabíjacieho kábla	Strana	109
Odstránenie smartfónu a držiaka	Strana	110
Čistenie a údržba	Strana	110
Likvidácia	Strana	110
Záruka	Strana	111
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	112
Servis	Strana	114

Legenda použitých piktogramov



Prečítajte si pokyny!



Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!

Držiak na smartfón do auta

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v

uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● **Používanie v súlade s určeným účelom**

Tento výrobok je určený ako držiak pre smartfóny a mobilné telefóny v automobiloch. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie.

● **Obsah dodávky**

- 1 držiak
- 1 svorka do ventilácie s guľovým kĺbom
- 1 matica
- 1 návod na používanie

● Popis častí

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1 Svorka | 4 Matica |
| 2 Svorka do ventilácie | 5 Guľové puzdro |
| 3 Guľový kĺb | 6 Tlačidlo |

● Technické údaje

Vhodné pre prístroje so šírkou od 46 mm do 65 mm a výškou od 120 mm do 178 mm.



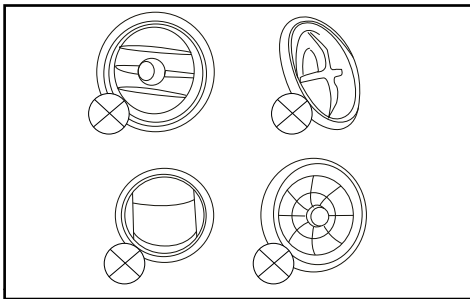
Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI STAROSTLIVO USCHOVAJTE! AK VÝROBOK PREDÁTE TRETEJ OSOBE, ODOVZDAJTE JEJ S NÍM AJ VŠETKY PODKLADY.

- **⚠ VÁROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia. Výrobok nie je určený na hranie.
- Výrobok musí byť namontovaný na inaktívnom vetraní. Iba tak je možné predísť tomu, že sa smartfón z dôvodu prehriatia alebo podchladenia vypne (pozri obr. E-F).
- Výrobok musí byť pripevnený pomaly a vodorovne na ventiláciu, aby nedošlo k poškodeniu plastu spony a ventilácie (pozri obr. H).
- Nepoužívajte výrobok vo vozidle v pozícii, ktorá obmedzuje výhľad vodiča. Je to nebezpečné a v niektorých krajinách zakázané.
- Výrobok neumiestňujte na alebo do blízkosti oblastí airbagov.

- Neinštalujte výrobok v blízkosti volantu. Môže to viesť k nehodám a poraneniám, obzvlášť v nárazovej oblasti hlavy.
- Pozícia výrobku žiadnym spôsobom nesmie obmedzovať vodiča. Zorné pole musí ostať voľné.
- Výrobok nepoužívajte, neinštalujte alebo nenastavujte počas jazdy.
- **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY!** Počas jazdy nesiahajte na spadnuté predmety ani ich nehľadajte.
- **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY!** Neodborné používanie môže viesť k vzniku škôd!
- **⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO NEHODY!** Pri nerešpektovaní bezpečnostných upozornení sa môže držiak resp. výrobok uvoľniť a poškodiť. Nemožno vylúčiť následné škody.
- Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú používaním výrobku.

- Výrobok nie je vhodný pre montáž na nasledujúce vetracie žalúzie:



● Montáž držiaka (obr. A)

1. Nasuňte maticu [4] na guľový kĺb [3].
2. Zatláčte guľu do guľového puzdra [5], až kým nezapadne počutelným kliknutím.
3. Pevne zatiahnite maticu [4] na guľovom puzdre [5].

● Montáž smartfónu

1. Podržte stlačené tlačidlo [6] a rozťahnite svorky [1] od seba (pozri obr. B).
2. Umiestnite smartfón medzi svorky [1] (pozri obr. C).
3. Zasuňte svorky [1] dokopy, aby bol smartfón bezpečne upevnený (pozri obr. D).

● Upevnenie svorky do ventilácie

1. Vypnite vetranie (pozri obr. E+F).
2. Upevnite držiak so svorkou do ventilácie 2 do vetracích otvorov (pozri obr. H).

● Nasmerovanie držiaka

- Nasmerujte držiak do želanej pozície (pozri obr. G).

● Pripevnenie nabíjacieho kábla

Nabíjací kábel je možné pripevniť na zadnej časti držiaka (pozri obr. J-K).

● Odstránenie smartfónu a držiaka

1. Pevne uchopíte smartfón a stlačíte hornú svorku [1] mierne nahor, aby ste vybrali smartfón (pozri obr. 1).
2. Opatrne vytiahnite svorku do ventilácie [2] z vetracích otvorov.

● Čistenie a údržba

- Výrobok čistíte suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

○ možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

Leyenda de pictogramas utilizados	Página	117
Introducción	Página	117
Uso adecuado	Página	118
Volumen de suministro	Página	118
Descripción de los componentes	Página	119
Características técnicas	Página	119
Indicaciones sobre seguridad	Página	119
Montar el soporte	Página	124
Colocar el smartphone	Página	124
Instalar pinza de ranura de ventilación	Página	125

Ajustar soporte	Página	125
Colocar el cable de carga	Página	125
Usar smartphone y soporte	Página	126
Limpieza y conservación	Página	126
Eliminación	Página	126
Garantía	Página	127
Tramitación de la garantía.....	Página	129
Asistencia.....	Página	130

Leyenda de pictogramas utilizados



¡Lea las instrucciones!



¡Respete las advertencias e indicaciones de seguridad!

Soporte de smartphone para el coche

● Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas

instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● **Uso adecuado**

Este producto está diseñado como soporte de coche para Smartphones y móviles. El producto ha sido diseñado únicamente para uso privado.

● **Volumen de suministro**

- 1 soporte
- 1 pinza de ranura de ventilación con articulación esférica
- 1 tuerca
- 1 manual de instrucciones

● Descripción de los componentes

- | | | | |
|---|--------------------------------|---|------------------|
| 1 | Enganche | 4 | Tuerca |
| 2 | Pinza de ranura de ventilación | 5 | Cojinete de bola |
| 3 | Articulación esférica | 6 | Botón |

● Características técnicas

Apto para dispositivos de entre 46 mm y 65 mm de ancho y entre 120 mm y 178 mm de altura.



Indicaciones sobre seguridad

¡LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE CUIDADOSAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO! ADJUNTE IGUALMENTE TODA LA

DOCUMENTACIÓN EN CASO DE ENTREGAR EL PRODUCTO A TERCEROS.

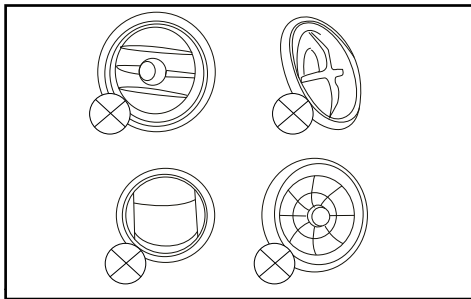
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia. Este producto no es un juguete.
- El producto debe instalarse en una rejilla de ventilación inactiva. Solo de esta forma es posible evitar que el smartphone se apague por un sobrecalentamiento o un exceso de frío (ver fig. E-F).
- El producto debe montarse lentamente y en horizontal sobre la rejilla del aire para evitar que se dañe el plástico del clip y la rejilla (ver fig. H).

- No coloque el producto en un lugar del vehículo que limite la visión del conductor. Además de ser peligroso, esto está prohibido en algunos países.
- No coloque el producto encima o cerca de los puntos de airbag.
- No instale el producto cerca del volante. Este producto puede provocar accidentes y lesiones, especialmente en la zona de choque de la cabeza.
- La posición del producto no debe molestar al conductor de ningún modo. El campo de visión debe quedar libre.
- No utilice, instale o ajuste el producto mientras viaja en coche.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** Mientras conduce, no coja ni busque objetos que se hayan caído.
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** ¡Un uso inadecuado puede provocar daños!
- **⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE ACCIDENTES!** El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad puede

provocar que el soporte o el mismo producto se suelten y resulten dañados. No puede excluirse la aparición de daños indirectos.

- El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el uso del producto.

- El producto no es apto para el montaje en las siguientes rejillas de ventilación:



● Montar el soporte (fig. A)

1. Pase la tuerca [4] por la articulación esférica [3].
2. Presione la bola en el cojinete de bola [5] hasta que encaje con un clic.
3. Fije la tuerca [4] al cojinete de bola [5].

● Colocar el smartphone

1. Mantenga pulsado el botón [6] y separe el enganche [1] (ver fig. B).
2. Coloque el smartphone en medio del enganche [1] (ver fig. C).
3. Apriete el enganche [1] hasta que el smartphone quede bien asegurado (ver fig. D).

● Instalar pinza de ranura de ventilación

1. Apague el sistema de ventilación (ver fig. E+F).
2. Enganche el soporte con la pinza de ranura de ventilación 2 en la ranura (ver fig. H).

● Ajustar soporte

- Gire el soporte en la posición deseada (ver fig. G).

● Colocar el cable de carga

Puede fijar el cable de carga por la parte posterior del soporte (ver fig. J-K).

● Quitar smartphone y soporte

1. Sujete el smartphone y presione el enganche superior [1] ligeramente hacia arriba para sacar el smartphone (ver fig. 1).
2. Saque con cuidado la pinza de ranura de ventilación [2] de la ranura.

● Limpieza y conservación

- Limpie el producto con un paño seco y sin pelusas.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de

compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ej. IAN 123456_7890) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde

está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

De anvendte piktogrammers legende	Side	133
Indledning	Side	133
Formålsbestemt anvendelse	Side	134
Leverede dele	Side	134
Beskrivelse af de enkelte dele	Side	135
Tekniske data	Side	135
Sikkerhedshenvisninger	Side	135
Montering af holder	Side	139
Montering af smartphone	Side	139
Installering af ventilationsklemmen	Side	140
Justering af holderen	Side	140

Anbringelse af ladekabel	Side	140
Fjernelse af smartphone og holder	Side	141
Rengøring og pleje	Side	141
Bortskaffelse	Side	141
Garanti	Side	142
Afvikling af garantisager	Side	143
Service	Side	144

De anvendte piktogrammers legende



Læs anvisningerne!



Overhold advarsels- og sikkerhedshenvisninger!

Smartphoneholder til bilen

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelses-

esområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Udlevér alle dokumenter, når produktet gives videre til tredjemand.

● **Formålsbestemt anvendelse**

Dette produkt er beregnet som holder til smartphones og mobiltelefoner i motorkøretøjer. Produktet er udelukkende beregnet til den private anvendelse.

● **Leverede dele**

- 1 holder
- 1 ventilationsklemme med kuglebøsning
- 1 møtrik
- 1 betjeningsvejledning

● Beskrivelse af de enkelte dele

- | | |
|----------------------|----------------|
| 1 Klemme | 4 Møtrik |
| 2 Ventilationsklemme | 5 Kuglebøsning |
| 3 Kugleled | 6 Knap |

● Tekniske data

Egnet til apparater med en bredde på 46 mm til 65 mm og en højde på 120 mm til 178 mm.



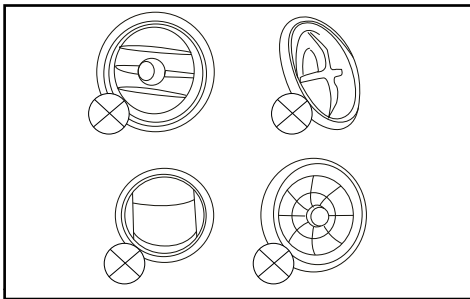
Sikkerhedshenvisninger

LÆS VENLIGST BRUGSVEJLEDNINGEN IGENNEM FØR
IBRUGTAGNING! OPBEVAR BETJENINGSVEJLEDNINGEN
OMHYGGELIGT! UDLEVÉR ALLE DOKUMENTER TIL TREDJE-
MAND VED VIDEREGIVELSE AF PRODUKTET.

- **⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning. Produktet er ikke legetøj.
- Produktet skal monteres på en inaktiv ventilation. Således forhindres, at smartphonen slukkes pga. overophedning eller underafkøling (se afbildning E-F).
- Produktet skal monteres langsomt og vandret på ventilationen for at undgå beskadigelse af klemmens plastik og ventilationen (se afbildning H).
- Anvend produktet i motorkøretøjer ikke i en position, som indskrænker førerens udsyn. Dette er farligt og forbudt i nogle lande.
- Anbring produktet ikke på eller i nærheden af airbag-områder.
- Installér produktet ikke i nærheden af rattet. Dette kan føre til ulykker og kvæstelser, især i anslagsområdet af hovedet.

- Positionen af produktet må under ingen omstændigheder hindre føreren. Synsfeltet skal være frit.
- Anvend, installér eller justér produktet ikke under kørslen.
- **⚠ ADVARSEL! ULYKKESFARE!** Grib eller søg under kørslen ikke efter nedfaldne genstande.
- **⚠ ADVARSEL! ULYKKESFARE!** U hensigtsmæssig brug kan føre til skader!
- **⚠ ADVARSEL! ULYKKESFARE!** Ved ikkeoverholdelse af sikkerhedshenvisningerne kan holderen hhv. produktet løsne sig og derved beskadiges. Følgeskader kan ikke udelukkes.
- Producenten hæfter ikke for skader, som er opstået gennem anvendelse af produktet.

- Produktet er ikke egnet til montering på følgende ventilationslameller:



● Montering af holder (afbildning A)

1. Skub møtrikken [4] over kugleledet [3].
2. Tryk kuglen ind i kuglebøsningen [5], indtil denne går hørbart i hak.
3. Spænd møtrikken [4] ved kuglebøsningen [5] fast.

● Montering af smartphone

1. Hold knappen [6] trykket og træk klemmen [1] fra hinanden (se afbildning B).
2. Placér smartphonen mellem klemmerne [1] (se afbildning C).
3. Skub klemmerne [1] sammen, indtil smartphonen sidder fast (se afbildning D).

● Installerering af ventilationsklemmen

1. Sluk for ventilationen (se afbildning E+F).
2. Sæt holderen med ventilationsklemmen 2 fast i ventilationsåbningerne (se afbildning H).

● Justering af holderen

- Drej holderen i den ønskede position (se afbildning G).

● Anbringelse af ladekabel

Ladekablet kan fastgøres på bagsiden af holderen (se afbildning J-K).

● Fjernelse af smartphone og holder

1. Hold fast i smartphonen og tryk den øvre klemme **1** opad, for at fjerne smartphonen (se afbildning I).
2. Træk ventilationsklemmen **2** forsigtigt ud af ventilationsåbningerne.

● Rengøring og pleje

- Rengør produktet med en tør, fnugfri klud.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

● **Garanti**

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (f. eks. IAN 123456_7890) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

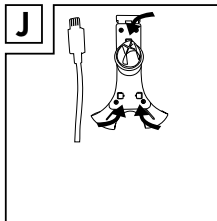
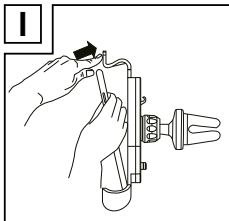
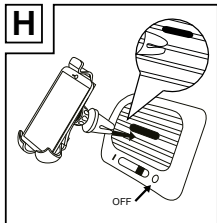
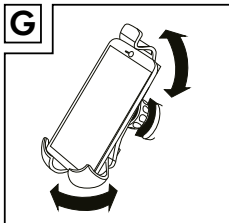
Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

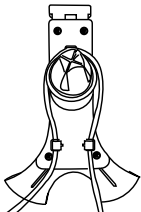
DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



K





PDF ONLINE
www.lidl-service.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG05910C

Version: 01 / 2021

Stand der Informationen · Last
Information Update · Version des
informations · Stand van de informatie
Stan informacji · Stav informací · Stav
informácií · Estado de las informaciones
Tilstand af information: 10 / 2020
Ident.-No.: HG05910C102020-8
